



# Arbejdspladsvurdering H&S Risk assessment Rizikos vertinimas Gefährdungsbeurteilung Ocena ryzyka



## H&S Risk Assessment

Every company with employees must prepare a health and safety (H&S) risk assessment. This is an EU rule that applies all over Europe.

The H&S risk assessment process helps determine whether you have any problems relating to health and safety and helps you draw up a plan for addressing any problems before someone gets injured.

The H&S risk assessment can therefore contribute to a good working environment.

### Important requirements for the H&S risk assessment:

- The risk assessment must be prepared jointly by the employer and the health and safety organisation or the employees.
- The risk assessment must be written down
- either on paper or electronically.
- The risk assessment must be available at the workplace such that management, the employees and the Danish Working Environment Authority (WEA) can read it.
- The risk assessment must contain a survey of the company's health and safety initiatives and a description of any problems. You must also include the company's sick absence statistics.
- If there are health and safety-related problems, the risk assessment must also include an action plan for addressing any problems that cannot be solved immediately.
- The risk assessment must be revised at least every three years.

**Your company can be required, by way of an improvement notice, to draw up an H&S risk assessment if you have not already done so.**



## Rizikos vertinimas

Kiekviena kompanija, kurioje dirba žmonės, turi būti paruošta sveikatos ir saugos rizikos vertinimui. Tai yra ES taisyklė, galiojanti visoje Europoje.

Rizikos vertinimo procesas padeda įvertinti, ar yra problemų, susijusių su sveikata ir sauga, bei padeda nustatyti planą, skirtą išspręsti tokias problemas, kol nesusižeidė žmonės.

Taigi rizikos vertinimas gali prisidėti prie geros darbinės aplinkos sukūrimo.

### Svarbūs reikalavimai rizikos vertinimui:

- Rizikos vertinimą turi parengti kartu darbdavys ir sveikatos ir saugos organizacija arba darbuotojai.
- Rizikos vertinimą reikia parengti raštu – arba ant popieriaus, arba elektroniniu būdu.
- Rizikos vertinimas turi būti prieinamas darbo vietoje taip, kad jį galėtų perskaityti administracija, darbuotojai ir Danijos darbo aplinkos inspekcija („Working Environment Authority“ – WEA).
- Į rizikos vertinimą turi įeiti kompanijos sveikatos ir saugos iniciatyvų apžvalga ir problemų apibūdinimai. Taip pat turi būti pridėta kompanijos statistika apie darbuotojų ligas.
- Jei yra su sveikata ir sauga susijusių problemų, rizikos vertinimo plane taip pat turi būti pridėtas veiksmų planas, skirtas reaguoti į problemas, kurių negalima išspręsti iš karto.
- Rizikos vertinimą reikia peržiūrėti bent kas trejus metus.

**Jūsų kompanijai gali reikėti gavus pranešimą apie koregavimus parengti sveikatos ir saugos rizikos vertinimą, jei to dar nebuvo atlikta.**



## Gefährdungsbeurteilung

**Alle Unternehmer, die Arbeitnehmer beschäftigen, sind verpflichtet, eine Gefährdungsbeurteilung für ihre Arbeitsstätten zu erstellen. Diese EU-Vorschrift gilt in ganz Europa.**

Bei der Gefährdungsbeurteilung geht es in erster Linie darum zu ermitteln, ob es im Unternehmen Probleme mit der Arbeitssicherheit gibt und ob ein Plan zur Lösung solcher Probleme vorliegt, bevor jemand im Betrieb zu Schaden kommt.

Die Gefährdungsbeurteilung kann also zu einem sicheren und guten Arbeitsumfeld beitragen.

### Wichtige Anforderungen an die Gefährdungsbeurteilung:

- Die Gefährdungsbeurteilung ist vom Arbeitgeber gemeinsam mit der Arbeitsschutzstelle oder den Arbeitnehmern auszuarbeiten.
- Die Gefährdungsbeurteilung muss in Textform vorliegen – entweder auf Papier oder in elektronischer Form.
- Die Gefährdungsbeurteilung muss am Arbeitsplatz zugänglich sein, damit sie von der Unternehmensleitung, der Arbeitsschutzbehörde und den Arbeitnehmern jederzeit eingesehen werden kann.
- Die Gefährdungsbeurteilung muss eine detaillierte Übersicht des Arbeitsumfelds und eine Beschreibung der Probleme enthalten. Auch Angaben zum Krankenstand im Unternehmen müssen gemacht werden.
- Sofern Probleme mit dem Arbeitsumfeld vorliegen, muss die Gefährdungsbeurteilung auch einen Handlungsplan für solche Problemfälle enthalten, die nicht unmittelbar beseitigt werden können.
- Die Gefährdungsbeurteilung ist spätestens alle drei Jahre zu aktualisieren.

**Dem Unternehmen kann auferlegt werden, eine Gefährdungsbeurteilung zu erstellen, falls es noch keine hat.**



## Ocena ryzyka

**Każda spółka zatrudniająca pracowników ma obowiązek przygotowania oceny ryzyka w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy (BHP). Jest to wymóg UE obowiązujący w całej Europie.**

Proces oceny ryzyka w zakresie BHP pomaga ustalić, czy istnieją jakiegokolwiek problemy związane z kwestią bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ułatwia opracowanie planu rozwiązywania takich problemów nim ktokolwiek zostanie poszkodowany.

Ocena ryzyka w zakresie BHP może więc przyczynić się do stworzenia odpowiedniego środowiska pracy.

### Poniżej przedstawiono najważniejsze wymagania związane z oceną ryzyka w zakresie BHP:

- Ocena ryzyka musi zostać przygotowana wspólnie przez pracodawcę, organ odpowiedzialny za kwestie BHP lub pracowników.
- Ocena ryzyka musi zostać sporządzona w formie pisemnej – papierowej lub elektronicznej.
- Ocena ryzyka musi być dostępna w miejscu pracy, tak by kadra zarządzająca, pracownicy oraz inspektorzy Duńskiego Urzędu ds. Środowiska Pracy (WEA) mogli się z nią zapoznać.
- Ocena ryzyka musi zawierać ekspertyzę dotyczącą podejmowanych przez spółkę inicjatyw w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy wraz z opisem wszelkich występujących problemów. Musi również zawierać dotyczącą spółki statystykę nieobecności spowodowanych chorobą.
- Jeśli w spółce występują problemy związane z bezpieczeństwem i higieną pracy, ocena ryzyka musi również zawierać plan działań mających na celu rozwiązanie wszelkich problemów, których nie da się wyeliminować natychmiastowo.
- Ocena ryzyka musi być rewidowana co najmniej raz na trzy lata.

**Poprzez wydanie nakazu poprawy, Państwa spółka może zostać zobowiązana do sporządzenia oceny ryzyka w zakresie BHP, jeśli taki dokument nie został jeszcze utworzony.**



Danish Working Environment Authority  
Danijos darbo aplinkos priežiūros tarnyba  
Gewerbeaufsichtsamt  
Duńska Inspekcja Pracy

Arbejdstilsynet  
Telefon 70 12 12 88  
E-mail: at@at.dk  
www.at.dk  
Oktober 2012